

実用会話—3

◀資料室から借りていた商品のネガをなくしてしまった
しりょうしつ か しやうひん
 When you have lost some film negatives from the company archives

- ① 福島：あのう、先週お借りしたネガなんですけど……。
- 女⑤ 宮崎：はい？
みやざき
- 福島：実は、なくしてしまったようで……。
- 宮崎：えっ？ 商品サンプルのですか。
- 福島：ええ、一生懸命探したんですけど見つからないんです。
いっしょうけんめいさが
- 宮崎：ああ、あれ、ありネガだから大丈夫ですよ。そんなに心配しなくてもよかったのに。
- 福島：本当に申しわけありません。以後、気をつけます。

実用会話—4

◀お客様が約束の時間に遅れて来た
きやくさま やくぞく
 When a visitor is late for an appointment



- ① 宮沢：どうもたいへん申しわけありませんでした。お約束の時間に遅れまして。
みやざわ
- ② 佐藤：どうかなさったんですか。
さとう
- 宮沢：ええ、実はタクシーで来たんですが、首都高で事故っちゃいましてね……。
- 佐藤：えっ？ 大丈夫だったんですか。
- 宮沢：ええ、接触事故だったものですから。ただ、どうしても連絡が取れませんで。
- 佐藤：いいえ、ご無事でなによりでしたね。
- 宮沢：ええ、ありがとうございます。今回のことで、わたしも携帯電話の必要性を実感しましたね。
けいたい じっかん
- 佐藤：そうですね。今日はたいしたことなくてよかったですけど、どうしても連絡を取らなくてはならないということもありますからね。

Notes

ネガ film negative、なくす lose、商品サンプル a merchandise sample、見つかる be found、ありネガ the copy of a film negative、以後 from now on、首都高=(Ab)首都高速道路、事故る=(Si)事故を起こす/事故に遭う cause an accident/be in an accident、接触事故 a minor collision、無事 safe、携帯～portable、実感する actually feel

実用会話 5

◀ 同僚の書類の上にインクをこぼしてしまった
After spilling ink on a coworker's document



- ③ 会田：ごめん、相川さん。
あいだ
- ④ 相川：えっ、どうしたの？
あいかわ
- 会田：インクこぼしちゃった。これ……。
- 相川：ええ！ うそー！ ひえー、これ時間かかったんだぜ……。
- 会田：すいません。
- 相川：しょうがない、やり直そ……。
- 会田：今日、昼飯おごるから……。
ひるめし
- 相川：うん、そうしてよ。うなぎの特上ね。
とくじょう

COFFEE BREAK

ひとりごと(2)「落ちこむ」
お

◎皆さんは、仕事のうえの失敗などで落ちこんだ時、どんなことを言いますか？
しっぱい



- ① 契約を競争会社に持っていかれた。
けいやく
- (あーあ、またか。)



- ② ボーナスが少なくなった。
- (あー、ショック！)

Notes

こぼす spill、やり直す do over again、おごる treat someone (to a meal)、うなぎ eel、特上 the finest

11. 冠婚葬祭 Ceremonial occasions

基本会話

(同僚の結婚式で)

森田：この度はおめでとうございます。いつまでもお幸せにね。

上田：どうもありがとう。

要点表現

1 お祝いの時の決まり文句

Congratulating someone

- ① どうもおめでとうございます。 ② おめでとうございます。
③ おめでとう。④

2 お悔やみの時の決まり文句

Expressing condolences

- ① この度はとんだことで……。どうか、お力落としのないう……。
② この度は、どうも……。
③ この度はまことにご愁傷さまでした。
④ お母さんのこと、聞いたよ……。早く元気になってね。⑤
⑤ 大変だろうけど、がんばってね。⑥

慶弔の報例

① 結婚おめでとうございます。(結婚)

② 結婚おめでとう。お二人の船出に幸多かれと祈ります。(結婚)

③ 栄転おめでとうございます。(栄転)

④ お誕生日おめでとうございます。(誕生日)

⑤ ご逝去を悼み、つつしんでお悔やみ申し上げます。(お悔やみ)

[NTT調べ]

Notes

力を落とす be disheartened、とんだこと terrible experience、まことに=(Fo)本当に、ご愁傷さまでした I sympathize with you.

実用会話—1

◀ 近々結婚する先輩に

To a senior coworker who is getting married soon

00

④⑤ 大久保：あっ、足立さん、結婚するんですってね。どうもおめでとうござい
ます。

⑦ 足立：どうも。

大久保：どんな方なんですか、奥様になる方って。

足立：女の人だよ。

大久保：じゃなくて！どこで知り合ったんですか。

足立：大学のクラブの後輩なんだ。

大久保：へえ、そうなんですか。今お仕事はしてるんですか。

足立：ああ。

大久保：結婚しても続けるんですか。

足立：しばらくは共かせぎじゃないかな。うちの会社、給料安いだろ。

大久保：そうですね。

実用会話—2

◀ 母親を亡くして休んでいた同僚が出社してきた

To a coworker who returns to the company after taking
some time off after his/her mother's death

② 田代：あ、お早ようございます。

④⑩ 津久井：お早ようございます。

田代：あのう、この度はどうも……。

津久井：ああ、どうも……。ずいぶん休んじゃって、ごめんなさいね。何か変わったこと、なかった？

田代：いいえ、特に。

津久井：そう、じゃあ、ちょっと皆さんにご挨拶に行ってくるわね。

Notes

奥様 = (Ho) 奥さん、知り合う get to know each other、後輩 younger student、ずいぶん very、特に～
ない not in particular

実用会話一3

◀ 最近、父親に不幸のあった取引先が来社した
さいきん ふこう らいしゃ
 To a client whose father has died



- ④ 山口：どうも、お久しぶりです。
やまぐち
 ⑤ 安藤：お久しぶりです。お元気でしたか。
あんどう
 山口：ええ。あのう、お父様のこと伺ったんですが……。
とうさま
 安藤：ああ、どうも……。
 山口：何も知りませんで、失礼しました。
 安藤：いいえ。

実用会話一4

◀ 亡くなった肉親のことを尋ねてしまった
な たず
 Apologizing after asking about someone's close relative
 whose death you didn't know about



- ③ キートン：青木さんのお母さんて、今おいくつ？
あおき
 ④ 青木：母はね、去年亡くなったの。
きょねん
 キートン：あ、ごめんなさい。悪いこときいちゃって。
 青木：ううん。気にしないで。
 キートン：ほんとに、すいません。
 青木：大丈夫よ。それよりなんで母のことなんかきいたの？
 キートン：あ、別に大したことじゃなかったんだけど……。
べつ たい

実用会話一5

◀ 初めて男の子が生まれた上司に
じょうし
 Congratulating your boss on his first son



- ⑥ 熊谷：おめでとうございます。男の子だったそうですね。お名前はもう？
くまがや
 ⑦ 大林：いやあ、待望の男の子でねえ、まわりがうるさくてなかなか決まらないんだ
おおばやし たいぼう
 よ。

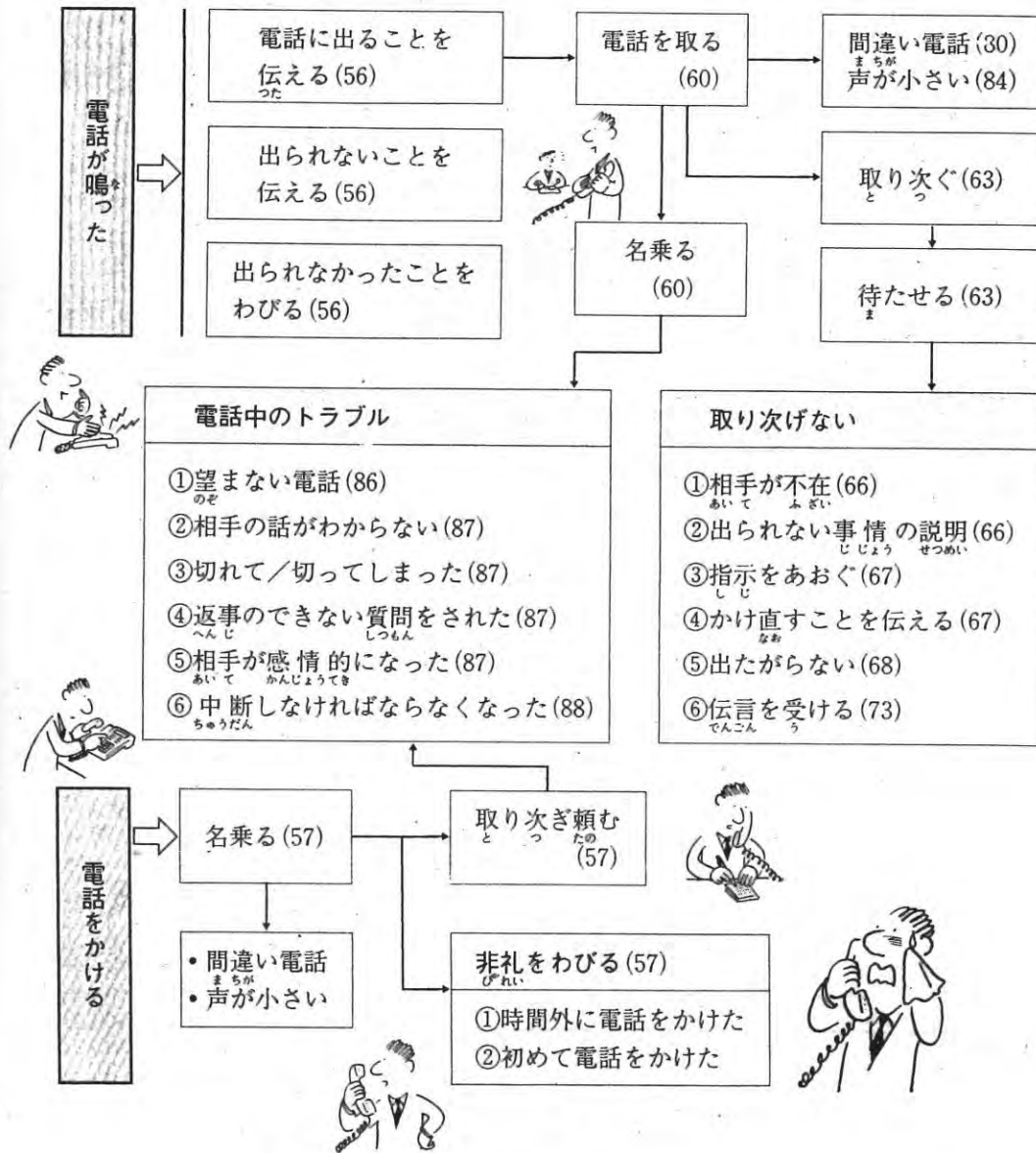
Notes

待望の long-awaited、まわり those around me

電話の応対フローチャート

おうたい

「電話の応対」には、独特の順番や決まりがある。下の図は、それらをわかりやすく表している。(()内は、テキストのページを示している)



第2章 電話の応対^(おうたい)

Chapter 2 Telephone Conversation

1. 電話が鳴った時の対応 When the phone is ringing

基本会話

クリス：^(※1)すみません！ 電話、お願いします。

児玉：^(※2)はい！

戦略表現

1 電話に出ることを伝える

Saying that you will answer the phone

① あ、わたし^(※2)が……。

② 出ます！

③ わたしが出ます！

④ 取ります。

⑤ 出る、出る！ ㊦

⑥ いいよ、いいよ。㊦



2 自分が電話に出られないことを伝える

Saying that you can't answer the phone

① すみません！

② お願いします！

③ 出てください！

④ ごめん！ ㊦

⑤ 電話、出て！ ㊦

⑥ 電話、頼む！ ㊦

⑦ だれか出て！ ㊦

⑧ 出て、出て、早く！ ㊦

⑨ 悪い！ ㊦

3 自分が電話に出なかったことをわびる

Apologizing for not being the one to answer the phone

① すみません。

② すみませんでした。

③ あ、どうも。㊦

Notes

電話に出る answer the phone; 電話を取る answer the phone; pick up the receiver; 頼む=お願いする

※1 "Sumimasen" is usually pronounced "Suimasen."

※2 When you want to emphasize "Somebody does/did something," you should use "～が" not "は."

2. 電話をかける Making a call

基本会話

受付：ABC 商事しょうじでございます。

野崎のざき：港銀行六本木支店の野崎と申しますが、いつもお世話になっております。
みなと

戦略表現

1 電話をかける時の決まり文句

Set phrases for a making call

- ① ABC 商事のデュボンですが、お世話になっております。
- ② 横浜自動車のキムと申しますが、いつもお世話になっております。
- ③ 江原えはらですが、先日はどうも。

2 取り次ぎを頼む

Asking for a certain person

- ① 編集長※1の毛利もうり様いらっしゃいますか。
- ② 営業2課の山野やまの様、お願いします。
- ③ 鈴木すずきさん、お願いします。
- ④ 吉野よしのさん、いる？ ⑤

3 営業時間外の電話の非礼をわびる

Apologizing for calling out of a client's business hours

- ① お昼時ひるどきに申しわけありません。
- ② お昼休みに申しわけないんですが……。

4 突然電話する非礼をわびる

Apologizing for calling without prior introduction

- ① 初めてお電話いたします。
- ② モデルさんあつせん斡旋あつせんのことで、ADFの大杉おおすぎ様から、御社の河野おんしや様をご紹介いただいたんですが……。

Notes

支店 branch、申す=(Hu)言う、編集長 chief editor、昼時 lunch time、斡旋する mediate、ご紹介いただく=(Hu)紹介してもらう

※1 You should use "sama" (not title) when addressing a person from another company.

◎Wrong 「山田部長、いらっしゃいますか。」 ◎Correct 「部長の山田様、いらっしゃいますか。」

実用会話—1 ◀夜遅くかける When calling late at night



- 国 スミス：スター電気、PR 課です。
 ④ 佐々木：ロードンの佐々木ですが、スミスさん？
 スミス：あ、はい。こんばんは。
 佐々木：遅くまで、頑張ってますねえ。
 スミス：いえ、ここんどただけなんですけどね。
 佐々木：すいませんが、吉田さんいらっしゃいますか。

実用会話—2 ◀昼休みにかける Calling during lunchtime



- ⑤ ロペス：スター電気でございます。
 ⑥ 西川：広田輸送の西川と申しますが、お昼時に
 申しわけありません。
 ロペス：いいえ、いつもお世話になっております。
 西川：おそれいりますが、渡辺さん、お願いし
 たいんですが。



☆You should not call during lunchtime.

実用会話—3 ◀初めてかける Calling a person for the first time

- 国 太田：はい、平川 商事、営業 2 課。
 ④ 野原：初めてお電話いたしますが、スター電気の野原と申します。
 太田：はい。
 野原：私どもで扱っております商品のことなんですけれども、ABC 商事の清瀬様
 から太田様をご紹介いただいたんですが……。

Notes

ここんどこ = (Co) ここのところ; 最近、~輸送 ~Transport Co.、私ども = (Fo) わたしたち、扱う deal in、商品 merchandise

☆For business calls, you should not use "Moshi moshi."

☆When you finish, wait until the other person hangs up.

実用会話一4

◀親しくしている取引先にかける

Calling a client with whom you are on close terms



松本 : 東京電線です。

ラーソン : あ、松本さんですか。ラーソンです。

松本 : ラーソンさん、こんにちは。

久しぶりじゃないですか。で、今日は？

ラーソン : 注文です。

松本 : どうもありがとうございます。

で、ご注文は何ですか。

ラーソン : 今ファックスで送ったんですけど……。

松本 : ああ、来てますよ。ちょっと待ってください。

はい、わかりました。どうもありがとうございます。明日には発送でき
ると思います。

ラーソン : わかりました。それから、こないだは、お土産をいただき、ありが
うございました。

松本 : いえいえ、とんでもない。

ラーソン : それで、ハワイは何日間行ってらしたんですか。

松本 : 1週間ですよ。仕事が5日間で休暇が2日間ってところですか。

ラーソン : よかったですねえ。わたしも、そんな身分になりたいですよ。あっ、
チョコレート、みんなでいただきました。おいしかったですよ。

松本 : それはよかった。

ラーソン : じゃあ、部長さんにもよろしくお伝えください。

松本 : はい、わかりました。またこちらにもいらしてくださいね。

ラーソン : ありがとうございます。では、失礼します。

松本 : 失礼します。



Notes

電線 cable、発送する send、こないだ=このあいだ、土産 souvenir、休暇 vacation、身分 status、～に
よろしく伝える say hello to ~